

**Bestway**<sup>®</sup>

**67624/6713P**

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

# OWNER'S MANUAL

## Built-in AlwaysAire™ P3153 AC Electric Pump

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

Carefully read, understand, and follow all information in this user manual before installing and using the air mattress.

These warnings, instructions, and safety guidelines address some common risks, but they cannot cover all risks and dangers in all cases. Always use caution, common sense, and good judgement when enjoying the air mattress. Retain this information for future use. In addition, the following information can be supplied depending on the air mattress type. Safekeeping the instruction. If instruction is missing, search it on the website [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EXCLUSIVELY DESIGNED FOR AIR BEDS

#### DUAL FUNCTION: INFLATION & DEFLATION

Max load: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Motor for short time operation only. Inflate only for 5 minutes and deflate only for 5 minutes. Make sure motor's run time at a time not exceeds 5 minutes.
3. **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. **CAUTION:** There are risks when you use the article in the open and/or in water. Keep away from fire.
5. The airbed is not a toy, children should be supervised to ensure that they do not play with airbed/valve.

**NOTE:** This product is not intended for commercial use.

**NOTICE:** Read the instructions completely and save these instructions. Retain this booklet for future reference.

#### PUMP DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

# MANUEL DE L'UTILISATEUR

Pompe à air électrique intégrée AlwaysAire™ P3153

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Lisez attentivement, tenez compte et suivez toutes les informations de ce manuel d'utilisation avant d'installer et d'utiliser le matelas pneumatique.

Ces avertissements, instructions et consignes de sécurité traitent de certains risques courants, mais ils ne peuvent pas traiter de tous les risques et dangers pouvant exister. Faites toujours preuve de prudence, de bon sens et de discernement lorsque vous utilisez un matelas pneumatique. Conservez ces informations pour une utilisation ultérieure. En outre, les informations suivantes peuvent être fournies en fonction du type de matelas pneumatique. Conservez le manuel d'instruction. Si une instruction est manquante, recherchez-la sur le site web.

[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support)

**EXCLUSIVEMENT CONÇU POUR LES MATELAS PNEUMATIQUES  
DOUBLE FONCTIONNEMENT : GONFLAGE ET DÉGONFLAGE**  
Charge maximale : 67624 (300 kg) / 6713P (150 kg)

### ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
2. Moteur pour un fonctionnement de courte durée uniquement. Ne gonflez que pendant 5 minutes et ne dégonflez que pendant 5 minutes. Assurez-vous que le temps de fonctionnement du moteur ne dépasse pas 5 minutes par utilisation.
3. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. **ATTENTION** : Il existe des risques lorsque vous utilisez l'article en extérieur et/ou dans l'eau. Tenir à l'écart du feu.
5. Le lit gonflable n'est pas un jouet, les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le lit gonflable/la valve.

**REMARQUE** : Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

**NOTIFICATION** : Lisez entièrement les instructions et conservez-les.

Conservez ce livret pour toute référence ultérieure.

### ÉLIMINATION DE LA POMPE



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées. Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.



# GEBRAUCHSANWEISUNG

## Integrierte AlwaysAire™ Elektropumpe P3153

### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

#### BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

Vor der ersten Verwendung des Luftbettes verwenden, sollten Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen und alle dort vermerkten Hinweise genauestens folgen.

Diese Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien beschränken sich auf die am Häufigsten auftretenden Risiken, können jedoch nicht alle im vollen Umfang abdecken. Lassen Sie bei der Benutzung des Luftbettes stets die nötige Vorsicht walten. Bewahren Sie diese Informationen für spätere Zeitpunkte sorgfältig auf. Je nach Art des Luftbettes können die Angaben die voneinander abweichen bzw. ergänzt werden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf. Sollte diese nicht beiliegen, kann sie auch über die Webseite [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support) eingesehen werden.

#### SPEZIELL FÜR LUFTBETTEN GEEIGNET

#### DUAL FUNCTION: INFLATION & DEFLATION

Maximale Belastbarkeit: 67624 (300 kg) / 6713P (150 kg)

#### ACHTUNG

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den entsprechenden Kundendienst oder weitere qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung für den Benutzer auszuschließen.
2. Motor nur für Kurzzeitbetrieb geeignet. Der Vorgang des Be- bzw. Entlüftens sollte jeweils nicht mehr als 5 Minuten in Anspruch.
3. **ACHTUNG** - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
4. **ACHTUNG:** Von einer Verwendung im Freien oder im Wasser wird dringlichst abgeraten. Halten Sie das Produkt zudem stets von offenem Feuer fern.
5. Das Luftbett ist kein Kinderspielzeug. Daher sollte die Benutzung stets unter der Aufsicht einer erwachsenen Person erfolgen.

**BITTE BEACHTEN:** Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

**BITTE BEACHTEN:** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und bewahren Sie diese im Anschluss sorgfältig auf.

#### ENTSORGUNG DER PUMPE



Elektrogeräte sollten nicht mit dem Hausmüll, sondern an den speziell dafür vorgesehenen Orten entsorgt werden. Für weitere Informationen bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler.

# MANUALE D'USO

## Pompa elettrica CA AlwaysAire™ P3153 integrata

### IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

#### LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.

Si prega di leggere attentamente e attenersi a tutte le informazioni contenute in questo manuale d'uso prima di installare e usare il materasso ad aria.

Queste avvertenze, istruzioni e linee guida di sicurezza affrontano alcuni dei rischi più comuni, ma non possono necessariamente coprire tutti i possibili scenari. È indispensabile usare sempre cautela e buon senso nell'utilizzo del materasso ad aria. Conservi queste informazioni per uso futuro. Inoltre, le informazioni fornite possono variare a seconda del modello di materasso ad aria.

Si prega di conservare le istruzioni e qualora le stesse non siano disponibili consultare il sito web [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### PROGETTATO ESCLUSIVAMENTE PER I MATERASSI AD ARIA DOPPIA FUNZIONE: INFLAZIONE E DEFLAZIONE

Carico massimo: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### AVVERTENZA

1. Qualora il cavo di alimentazione risultasse danneggiato, lo stesso dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare qualsiasi rischio.
2. Il motore è stato progettato solo per operazioni di breve durata. Gonfiare e sgonfiare per non più di 5 minuti. Assicurarsi che il tempo di funzionamento del motore non superi i 5 minuti per volta.
3. **AVVERTENZA** - Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza purché sotto supervisione e/o adeguatamente istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e consapevoli dei potenziali rischi. È vietato far giocare i bambini con l'apparecchio; vietato far effettuare la pulizia e manutenzione da bambini privi della supervisione di un adulto.
4. **ATTENZIONE:** l'uso di questo prodotto all'aperto e/o in acqua comporta dei rischi; tenere lontano dal fuoco.
5. Questo materasso ad aria non è un giocattolo; assicurarsi che i bambini non giochino con il materasso/la valvola.

**NOTA:** Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

**NOTA BENE:** Leggere con cura le istruzioni e conservare il libretto per ogni riferimento futuro.

#### SMALTIMENTO DELLA POMPA



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare presso le apposite strutture. Rivolgersi alle autorità locali o al proprio rivenditore per consigli sul riciclaggio.

# GEBRUIKERSHANDLEIDING

## Ingebouwde AlwayzAire™ P3153 AC Elektrische Pomp

### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### LEES EN VOLG ALLE INSTRUCTIES.

Lees, begrijp en volg alle informatie in deze gebruikershandleiding zorgvuldig voordat u de luchtmatras opzet en gebruikt.

Deze waarschuwingen, instructies en veiligheidsrichtlijnen benadrukken enkele veelvoorkomende risico's, maar ze kunnen niet alle mogelijke risico's en gevaren dekken. Wees altijd voorzichtig en gebruik gezond verstand wanneer u van de luchtmatras geniet. Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik.

Daarnaast kunnen de volgende gegevens worden verstrekt afhankelijk van het type van luchtmatras. Het bewaren van de instructies: als er instructies ontbreken, zoek deze dan op de website [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

**EXCLUSIEF ONTWERPEN VOOR LUCHTMATRASSEN**  
**DUBBELE FUNCTIE: OPBLAZEN & LEEG LATEN LOPEN**  
Draagvermogen: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### WAARSCHUWING

1. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde persoon om gevaar te voorkomen.
2. Motor alleen voor kortstondig gebruik. Blaas enkel op voor 5 minuten en laat het in slechts 5 minuten leeglopen. Zorg ervoor dat de looptijd van de motor niet langer is dan 5 minuten
3. **WAARSCHUWING** – Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
4. **LET OP:** Er zijn risico's wanneer u het product in de open lucht en/of in het water gebruikt. Houdt het weg van vuur.
5. De luchtmatras is geen speelgoed, kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de luchtmatras/het ventiel spelen.

**LET OP:** Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

**LET OP:** Lees de instructies volledig door en bewaar deze instructies. Bewaar dit boekje voor toekomstig gebruik.

### POMP VERWIJDERING



Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Recycle a.u.b. waar faciliteiten aanwezig zijn.



Neem contact op met uw plaatselijke overheid of verkooppunt voor advies over recycling.

# MANUAL DEL USUARIO

## Bomba Eléctrica CA Incorporada AlwaysAire™ P3153

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

Lea detenidamente, comprenda y siga toda la información de este manual de usuario antes de instalar y utilizar el colchón de aire.

Estas advertencias, instrucciones y directrices de seguridad abordan algunos riesgos comunes, pero no pueden cubrir todos los riesgos y peligros en todos los casos. Utilice siempre la precaución, el sentido común y el buen juicio cuando disfrute del colchón de aire. Conserve esta información para su uso futuro. Además, según el tipo de colchón de aire, se puede suministrar la siguiente información. Guarde las instrucciones. Si falta la instrucción, búsquela en el sitio web [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA COLCHONES DE AIRE  
DOBLE FUNCIÓN: INFLADO Y DESINFLADO

Carga máxima: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### ADVERTENCIA

1. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un riesgo.
2. Motor para operar sólo durante un corto periodo de tiempo. Infla sólo durante 5 minutos y desinfla sólo durante 5 minutos. Asegúrese de que el tiempo de ejecución del motor en un momento no exceda los 5 minutos.
3. **ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por los niños a partir de 8 años y por las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por los niños sin supervisión.
4. **PRECAUCIÓN:** Existen riesgos cuando se utiliza el artículo al aire libre y/o en el agua. Manténgalo alejado del fuego.
5. La cama de aire no es un juguete, los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el colchón/la válvula.

**NOTA:** Este producto no está destinado a un uso comercial.

**AVISO:** Lea completamente las instrucciones y guárdelas. Conserve este folleto para referencia futura.

### DESECHO DE LA BOMBA



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones.

■ Consulte a su autoridad local o a su distribuidor para obtener información sobre el reciclaje.

# BRUGERVEJLEDNING

## Indbygget AlwayzAire™ P3153 AC elektrisk AC-pumpe

### VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

#### LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER.

Læs og omhyggeligt alle oplysninger i denne brugervejledning og forstå dem, før du installerer og bruger luftmadrassen.

Disse advarsler, vejledninger og retningslinjer for sikkerhed behandler visse almindelige sikkerhedsrisici, men de kan ikke dække alle risici og farer i alle tilfælde. Vær altid forsigtig, brug almindelig sund fornuft og god dømmekraft, når du bruger luftmadrassen. Behold alle oplysninger til senere brug. Desuden kan følgende oplysninger leveres afhængigt af luftmadrastypen. Opbevar vejledningen et sikkert sted. Find vejledningen på webstedet, hvis du mangler den [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### UDELUKKENDE BEREGNET TIL LUFTMADRASSER

#### DOBBELTFUNKTION: INFLATION & DEFLATION

Maks. belastning: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### ADVARSEL

1. Hvis lysnetledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceværksted eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
2. Motor kun til korttidsbrug. Pump kun op i 5 minutter, og tøm kun for luft i 5 minutter. Sørg for, at motorens køretid på intet tidspunkt overstiger 5 minutter.
3. **ADVARSEL**- Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de er under opsyn eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som bruger kan udføre, må ikke foretages af børn uden opsyn.
4. **FORSIGTIG**: Der er altid farer og risici forbundet med at bruge produktet i det fri og/eller i vand. Holdes borte fra åben ild.
5. Luftmadrassen er ikke legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med luftmadrassen/ventilen.

**BEMÆRK**: Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.

**BEMÆRK**: Læs hele vejledningen og gem den. Opbevar hæftet til senere brug.

#### BORTSKAFFELSE AF PUMPE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt.

— Anvisninger for genbrug kan fås hos de lokale myndigheder eller forhandleren.



# MANUAL DO UTILIZADOR

## Bomba Elétrica Integrada CA AlwayzAire™ P3153

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

#### LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

Leia cuidadosamente, compreenda e siga todas as informações deste manual do utilizador antes de instalar e usar o colchão de ar.

Estes avisos, instruções e diretrizes de segurança abordam alguns riscos comuns, mas não podem cobrir todos os riscos e perigos em todos os casos. Use sempre cautela, senso comum e bom senso quando estiver a desfrutar do colchão de ar. Guarde esta informação para uso futuro. Além disso, a seguinte informação pode ser fornecida dependendo do tipo de colchão de ar.

Guarde as instruções em segurança. Se faltar a instrução, procure-a no website [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EXCLUSIVAMENTE PROJETADO PARA COLCHÕES DE AR DUPLA FUNÇÃO: INSUFLAÇÃO E DEFLAÇÃO

Carga máxima: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### ATENÇÃO

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco.
2. Motor apenas para funcionamento por um curto período de tempo. Insufle apenas durante 5 minutos e esvazie apenas durante 5 minutos. Certifique-se de que o tempo de funcionamento do motor não exceda 5 minutos de cada vez.
3. **ADVERTÊNCIA** - Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
4. **CUIDADO**: Existem riscos quando se utiliza o produto ao ar livre e/ou na água. Mantenha-o afastado do fogo.
5. O colchão de ar não é um brinquedo, as crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o colchão de ar/válvula.

**NOTA**: Este produto não está destinado a uso comercial.

**AVISO**: Leia completamente as instruções e guarde estas instruções. Guarde este folheto para referência futura.

#### DESCARTE DA BOMBA



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico. Por favor recicle onde houver instalações.

Verifique com a sua autoridade local ou retalhista para obter orientação sobre reciclagem.

# ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

**ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ AlwayzAire™ P3153 AC ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΝΤΛΙΑ**

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

### **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ, ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ. ΑΥΤΕΣ ΟΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΕ ΚΑΠΟΙΟΥΣ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ, ΑΛΛΑ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΣΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ. ΝΑ ΕΠΙΔΕΙΚΝΥΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΚΑΛΗ ΚΡΙΣΗ ΟΤΑΝ ΑΠΟΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΩΣ, ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΑΡΑΣΧΕΘΟΥΝ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΤΥΠΟ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑΤΟΣ. ΑΣΦΑΛΗΣ ΦΥΛΑΞΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ. ΕΑΝ ΤΥΧΟΝ ΧΑΣΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΙΣ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΚΡΕΒΑΤΙΑ ΑΕΡΟΣ**

**ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΦΟΥΣΚΩΜΑ & ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ**

**ΜΕΓ. ΦΟΡΤΙΟ: 67624 (300 ΚΙΛΑ / 661 ΛΙΒΡΕΣ) / 6713P (150 ΚΙΛΑ / 330 ΛΙΒΡΕΣ)**

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

1. ΕΑΝ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΜΕΣΩΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ Ή ΑΠΟ ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΑ ΑΤΟΜΑ, ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
2. ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΔΕΝ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΑ 5 ΛΕΠΤΑ.
3. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Ή ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ Ή ΠΟΥ ΔΕΝ ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗ, ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΥΠΟ ΕΠΙΒΛΕΨΗ Ή ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΟΥΝ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΕΧΟΥΝ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΥΝΤΑΙ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.
4. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟ Ή/ΚΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ.
5. ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ / ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

### **ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ**



ΤΑ ΑΠΟΒΛΗΤΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Встроенный электрический насос переменного тока AlwaysAire™ P3153

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



### ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

Внимательно прочитайте информацию в руководстве пользователя, убедитесь в том, что вам все понятно, и следуйте указаниям при установке и использованию надувного матраса.

Эти предостережения, инструкции, меры предосторожности предупреждают о некоторых распространенных рисках, но не покрывают все риски и все возможные опасности. Будьте осторожны, рассудительны и разумны во время отдыха на надувном матрасе. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях. Кроме того, в зависимости от типа надувного матраса, может предоставляться следующая информация: Храните эту инструкцию в надежном месте. Если печатный экземпляр инструкции отсутствует, найдите ее на веб-сайте [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### СОЗДАН СПЕЦИАЛЬНО ДЛЯ НАДУВНЫХ МАТРАСОВ

### ДВОЙНАЯ ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ: НАДУВАНИЕ И СДУВАНИЕ

Макс. нагрузка: 67624 (300 кг/661 фунт) / 6713P (150 кг/330 фунт)

### ВНИМАНИЕ!

1. Если шнур питания поврежден, во избежание опасной ситуации его замену должен осуществлять производитель, его представитель по сервису или специалисты аналогичной квалификации.
2. Двигатель предназначен только для кратковременной работы. Накачивайте в течение максимум 5 минут и выпускайте воздух только на протяжении 5 минут. Убедитесь, чтобы время работы двигателя за один сеанс не превышало 5 минут.
3. **ВНИМАНИЕ!** Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Детям без присмотра запрещается выполнять чистку и пользовательское обслуживание.
4. **ОСТОРОЖНО!** Использовать это изделие на открытом воздухе и/или на воде рискованно. Держите изделие на удалении от огня.
5. Надувной матрас не игрушка; следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с надувным матрасом/клапаном.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное изделие не предназначено для коммерческого использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Прочтите инструкции в полном объеме и сохраните их. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

### УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА



Отходы электротехнических изделий запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

# PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Zabudovaná elektrická pumpa na střídavý proud AlwaysAire™ P3153

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY A DODRŽUJTE JE.**

Pečlivě si přečtěte, porozumějte a dodržujte všechny pokyny v této uživatelské příručce před tím, než začnete instalovat a používat nafukovací matraci.

Tato varování, pokyny a bezpečnostní návody se týkají některých běžných rizik, ale nepokrývají všechna rizika a nebezpečí ve všech situacích. Kdykoli používáte nafukovací matraci, buďte opatrní, používejte zdravý rozum a správně se rozhodujte. Uchovejte tuto příručku pro pozdější potřebu. Kromě toho vám mohou být, v závislosti na typu nafukovací matrace, dodány následující údaje. Uchování pokynů. Pokud pokyny nemáte, vyhledejte je na webu.

[www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

**SPECIÁLNĚ KONSTRUOVÁNO PRO NAFUKOVACÍ LŮŽKA  
DUÁLNÍ FUNKCE: NAFUKOVÁNÍ A VYPOUŠTĚNÍ**

Max. zatížení: 67624 (300 kg / 661 lb.) / 6713P (150 kg / 330 lb.)

## UPOZORNĚNÍ

1. V případě poškození napájecího kabelu je nutné, aby jej vyměnil výrobce, jeho servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba.
2. Motor je určen pouze pro krátkodobý provoz. Nafukujte pouze po dobu 5 minut a vypouštějte pouze po dobu 5 minut. Zajistěte, aby motor nikdy nebyl v chodu déle než 5 minut.
3. **VAROVÁNÍ** – Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění ani užívatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
4. **UPOZORNĚNÍ:** Při použití produktu ve venkovních prostorech a ve vodě hrozí nebezpečí. Nepřibližujte se s otevřeným ohněm.
5. Nafukovací lehátko není hračka. Na děti je třeba dohlížet, aby si s lehátkem/ventilem nehrály.

**POZNÁMKA:** Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.

**POZNÁMKA:** Pokyny si pozorně přečtěte a uložte. Uložte si tuto příručku pro pozdější potřebu.

## LIKVIDACE ČERPADLA



Odpadní elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

# BRUKERHÅNDBOK

## Built-in AlwaysAire™ P3153 elektrisk AC-pumpe

### VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

#### LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.

Les, forstå og følg all informasjonen i denne bruksanvisningen før du installerer og bruker luftmadrassen.

Disse advarslene, anvisningene og retningslinjene for sikkerhet gjelder vanlige risikoer, men de kan ikke dekke alle risikoer og farer i alle tilfeller. Bruk alltid forsiktighet, sunn fornuft og god dømmekraft når du har glede av luftmadrassen. Oppbevar denne informasjonen for framtidig bruk. I tillegg kan følgende informasjon leveres avhengig av luftmadrassstype.

Ta vare på brukerhåndboken. Hvis instruksjonen mangler, søk etter den på nettsiden [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EKSKLUSIVT DESIGNET FOR LUFTSENGER

#### DOBBELTFUNKSJON: INFLASJON OG DEFLASJON

Maks belastning: 67624 (300 kg / 661 lbs) / 6713P (150 kg / 330 lbs)

#### ADVARSEL

1. Hvis strø姆ledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer, for å unngå fare.
2. Motoren er kun beregnet på bruk i kort tid av gangen. Pump opp i kun 5 minutter og tøm ut luft o kun 5 minutter. Sørg for at motorens driftstid for hver gang ikke overskrider 5 minutter.
3. **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.
4. **MERK:** Det er ingen risikoer når du bruker artikkelen utendørs og/eller som vannenhhet. Skal holdes unna brann.
5. Luftsengen er ikke et leketøy, barn må passes på for å sikre at de ikke leker med luftsengen/ventilen.

**MERK:** Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.

**MERK:** Les instruksjonene fullstendig og oppbevar dem.

Oppbevar dette heftet for fremtidig bruk.

#### KASSERING AV PUMPE



Elektrisk produkt-avfall skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med de lokale myndighetene dine eller forhandleren din for resirkuleringsråd.

# BRUKSANVISNING

## Inbyggd AlwaysAire™ P3153 AC-elektrisk pump

### VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

#### LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER.

Läs instruktionerna noga så att du förstår och följer all information i bruksanvisning innan luftmadrassen installeras och används.

Dessa varningar, instruktioner och säkerhetsföreskrifter tar upp vanliga risker, men de omfattar inte alla risker eller alla faror i alla scenarion. Var alltid uppmärksam och använd sunt förnuft och gott omdöme när du använder luftmadrassen. Spara informationen för framtida bruk. Beroende på typ av luftmadrass kan följande information vara bifogad.

Förvara instruktionerna säkert. Om informationen saknas kan du hitta den på vår webbplats [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EXKLUSIVT KONSTRUERAD FÖR LUFTMADRASSER

#### DUBBELFUNKTION: UPPBLÅSNING & TÖMNING

Max belastning: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### VARNING

1. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer, för att undvika fara.
2. Motor för korttidsdrift endast. Blås endast upp på 5 minuter och töm endast på 5 minuter. Säkerställ att motorns drifttid inte överstiger 5 minuter.
3. **VARNING** - Utrustningen kan användas av barn från åtta år och uppåt samt personer med försämrad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskap under tillsyn eller som har instruerats om hur utrustningen ska användas på ett säkert sätt så att de förstår farorna som är inblandade. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte göras av barn utan tillsyn.
4. **VAR FÖRSIKTIG:** Det finns risker när du använder artikeln utomhus och/eller i vatten. Håll undan från eld.
5. Luftmadrassen är ingen leksak, barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med luftmadrass/ventil.

**OBS:** Produkten är ej för kommersiellt bruk.

**UPPMÄRKSAMMA:** Läs noga instruktionerna och spara dem. Spara häftet för framtida behov.

#### KASSERA PUMPEN



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

# OMISTAJAN KÄSIKIRJA

Sisäänrakennettu AlwaysAire™ P3153 -sähköpumppu

## TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

### LUE KAIKKI OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.

Lue ennen ilmapatjan asennusta ja käyttöä kaikki tämän käyttöoppaan ohjeet huolellisesti, varmista, että ymmärrät ne ja noudata niitä.

Nämä varoitukset, ohjeet ja turvallisuusohjeet kattavat joitakin yleisiä riskejä, mutta ne eivät voi kattaa kaikkia riskejä ja vaaroja kaikissa tapauksissa. Ole aina varovainen, käytä tervettä järkeä ja hyvää arvostelukykyä, kun käytät ilmapatjaa. Säilytä nämä tiedot myöhempiä käyttöä varten. Ilmapatjan tyyppiin mukaan sen mukana voidaan toimittaa myös alla mainitut tiedot.

Pidä ohjeet tallella. Jos ohjeet ovat kadonneet, voit etsiä ne verkkosivustolta [www.bestwaycorp.com/suport](http://www.bestwaycorp.com/suport).

### SUUNNITELTU AINOASTAAN ILMAPATJAKÄYTTÖÖN

### KAKSITOIMINEN: TÄYTTÖ JA TYHJENNYS

Maksimikuorma: 67624 (300 kg / 661 lbs) / 6713P (150 kg / 330 lbs)

### VAROITUS

1. Ainoastaan valmistaja, valmistajan valtuuttama huoltoliike tai muu vastaava pätevä taho voi vaihtaa vahingoittuneen verkkojohdon.
2. Moottori on tarkoitettu vain lyhytaikaiseen käyttöön. Täytä ilmalla vain 5 minuutin ajan ja tyhjennä ilmasta vain 5 minuutin ajan. Varmista, että moottorin yhtämittäinen käyntiaika ei ylitä 5 minuuttia.
3. **VAROITUS** – 8 vuotta täyttäneet lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt voivat käyttää tätä laitetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita laitteen turvalliseen käyttöön ja ymmärtävät siihen liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
4. **VAROITUS:** Laitteen käyttöön voi liittyä riskejä, kun sitä käytetään ulkotiloissa tai vedessä. Älä vie laitetta lähelle tulta.
5. Ilmapatja ei ole lelu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki ilmapatjalla/venttiilillä.

**HUOM.:** Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

**HUOMAUTUS:** Lue ohjeet kokonaan ja säilytä ne. Säilytä tämä ohjekirja vastaisuuden varalle.

### PUMPUN HÄVITTÄMINEN



Sähköromua ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

# NÁVOD NA POUŽITIE

## Zabudovaná elektrická pumpa AlwaysAire™ P3153

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

#### PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY A DODRŽUJTE ICH.

Starostlivo si prečítajte a dodržiavajte všetky informácie v tomto návode pre používateľa ešte pred inštaláciou a používaním nafukovacej postele.

Tieto varovania, pokyny a bezpečnostné pokyny riešia niektoré všeobecné riziká ale nezahŕňajú však všetky riziká a nebezpečenstvá vo všetkých prípadoch. Vždy dávajte pozor, používajte zdravý rozum a správne posúdenie, pokiaľ používate nafukovaciu posteľ. Tieto informácie odložte pre budúce použitie. Okrem toho môžu byť v závislosti od typu nafukovacej postele poskytnuté nasledujúce informácie. Pokyny si odložte. Ak chýba návod, vyhľadajte ho na webovej stránke [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### ŠPECIÁLNE NAVRHNUTÉ PRE NAFUKOVACIE MATRACE DUÁLNA FUNKCIA: NAFUKOVANIE A VYFUKOVANIE

Max zaťaženie 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### UPOZORNENIE

1. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
2. Motor je treba používať iba v krátkych intervaloch. Nafukujte iba 5 minút a vyfukujte iba 5 minút. Zabezpečte, aby motor naraz nebežal dlhšie ako 5 minút.
3. **VÝSTRAHA** - Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
4. **POZOR:** Existujú riziká spojené s používaním tohto predmetu na otvorenom priestranstve a/alebo vo vode. Udržujte mimo dosah ohňa.
5. Vzduchová matrac nie je hračka, deti by mali byť pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa nebudú hrať s matracou / ventilom.

**POZNÁMKA:** Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

**POZNÁMKA:** Tieto pokyny si starostlivo prečítajte a odložte ich. Túto brožúrku si odložte pre budúce potreby.

### LIKVIDÁCIA ČERPADLA



Odpadové elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu.

— Ohľadom recyklačného poradenstva sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Wbudowana pompa elektryczna AlwaysAire™ P3153 AC**

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### PRZECZYTAJ I PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

Przed zainstalowaniem i użytkowaniem materaca powietrznego należy uważnie przeczytać, zrozumieć i przestrzegać wszystkich informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Te ostrzeżenia, instrukcje i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa odnoszą się do niektórych typowych zagrożeń, ale nie mogą obejmować wszystkich zagrożeń i niebezpieczeństw we wszystkich przypadkach. Podczas korzystania z dmuchanego materaca zawsze należy zachować ostrożność, zdrowy rozsądek i zdrowy osąd. Zachowaj te informacje do wykorzystania w przyszłości. Ponadto w zależności od typu materaca powietrznego można podać następujące informacje. Przechowywanie instrukcji. Jeśli brakuje instrukcji, wyszukaj ją na stronie [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

ZAPROJEKTOWANE WYŁĄCZNIE DLA ŁÓŻEK POWIETRZNYCH  
PODWÓJNA FUNKCJA: POMPOWANIE I OPRÓŻNIANIE

Maksymalne obciążenie: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### OSTRZEŻENIE:

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
2. Silnik tylko do pracy krótkotrwałej. Pompuj tylko przez 5 minut i spuszczać powietrze tylko przez 5 minut. Upewnij się, że czas pracy silnika nie przekracza 5 minut.
3. **OSTRZEŻENIE** - To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumieć związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny czyścić i konserwować urządzenia.
4. **UWAGA:** Istnieje ryzyko, gdy używasz artykułu na otwartej przestrzeni i/lub w wodzie. Trzymać zdala od ognia.
5. Łóżko dmuchane nie jest zabawką, dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się dmuchanym materacem/zaworem.

**UWAGA:** Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

**UWAGA:** Przeczytaj instrukcję w całości i zachowaj ją. Zachowaj tę broszurę na przyszłość.

### UTYLIZACJA



**Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:**

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**Beépített AlwayAire™ P3153 váltóáramú elektromos szivattyú**

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL ÉS TARTSA BE AZ AZOKBAN FOGLALTAKAT.**

A légmattac felállítása és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és érte meg, valamint tartsa be a benne foglaltakat.

Ezek a figyelmeztetések, utasítások és biztonsági iránymutatások segítenek elhárítani néhány általános kockázatot, de nem tudják lefedni az összes kockázatot és veszélyt. A légmattac használatakor mindig legyen óvatos, megfontolt, és jó ítélőképességű. Tegye félre ezt a tájékoztatót, hogy a jövőben bármikor belenézhesen. Továbbá az alábbi információ biztosítására lehet szükség a légmattac típusának függvényében. Őrizze meg az útmutatót biztos helyen. Ha hiányzik valamilyen utasítás, keresse meg a webhelyen: [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

**KIZÁRÓLAG LÉGÁGYAKHOZ KÉSZÜLT**

**KETTŐS FUNKCIÓ: FELFÚJÁS ÉS LEERESZTÉS**

Maximális terhelés: 67624 (300 kg / 661 font) / 6713P (150 kg / 330 font)

## FIGYELMEZTETÉS

1. A tápkábel sérülése esetén a sérült kábelt a veszély elkerülése érdekében a gyártóval, a gyártó szervizügynökségével vagy hozzájuk hasonlóan képzett személlyel le kell cseréltetni.
2. A motor csak rövid idejű folyamatos üzemelésre készült. Felfújáshoz egyhuzamban csak 5 percig használja, leeresztéshez pedig csak 5 percig. Bizonyosodjon meg arról, hogy a motor működési ideje nem haladja meg az 5 percet.
3. **FIGYELMEZTETÉS** – Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
4. **VIGYÁZAT:** A termék szabadban és/vagy vízben való használata veszélyes lehet. Tartsa távol a tűztől.
5. A légágy nem játék, ezért a terméket használó gyermekeket felügyelje annak érdekében, hogy a gyermekek ne játszhassanak a légágygal és/vagy a szeleppel.

**MEGJEGYZÉS:** A termék nem iparszerű használatra lett tervezve.

**MEGJEGYZÉS:** Olvassa el az utasításokat teljes mértékben, és őrizze meg azokat. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.

## A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA



A kiselejtezett elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények.

— Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

# ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Iebūvētais AlwayzAire™ P3153 maiņstrāvas elektriskais sūknis

## SVARĪGAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

### IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĪJUMUS.

Pirms uzstādāt un izmantot piepūšamo matraci, uzmanīgi izlasiet, izprotiet un ievērojiet visu informāciju, kas norādīta šajā lietotāja rokasgrāmatā.

Šie brīdinājumi, instrukcijas un drošības vadlīnijas ietver dažus no izplatītākajiem riskiem, taču tās nevar ietvert visus riskus un briesmas visos gadījumos. Izmantojot piepūšamo matraci, vienmēr ievērojiet piesardzību, rīkojieties apdomīgi un saprātīgi. Saglabājiet šo informāciju izmantošanai nākotnē. Tālāk izklāstītā informācija var tikt sniegta atkarībā no konkrētā piepūšamā matrača veida. Uzraudzības instrukcija. Ja instrukciju trūkst, meklējiet tās tīmekļa vietnē [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### IZSTRĀDĀTS TIKAI GAISA GULTĀM

### DIVAS FUNKCIJAS: PIEPŪŠANA UN GAISA IZLAIŠANA

Maksimālā slodze: 67624 (300 kg/661 mārciņa) / 6713P (150 kg/330 mārciņa)

### BRĪDINĀJUMS

1. Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā pārstāvniecībai vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai neradītu apdraudējumu.
2. Dzinējs paredzēts tikai īslaicīgai darbināšanai. Piepūtiet ar gaisu tikai 5 minūtes un izlaidiet gaisu tikai 5 minūtes. Nodrošiniet, ka dzinēja darbības laiks vienā reizē nepārsniedz 5 minūtes.
3. **BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
4. **BRĪDINĀJUMS:** izmantojot produktu brīvā dabā un/vai ūdenī, pastāv riski. Sargiet no uguns.
5. Piepūšamais matracis nav rotaļlieta. Uzraugiet, lai bērni nerotaļātos ar matraci/vārstu.

**PIEZĪME.** Šis produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

**PIEZĪME.** Pilnībā izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās.

Saglabājiet šo bukletu nākotnes vajadzībām.

### SŪKŅA LIKVIDĀCIJA



Nederīgos elektriskos izstrādājumus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju.

# NAUDOTOJO VADOVAS

Įmontuota „AlwayzAire™ P3153“ KS elektrinė pompa

## SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

### PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS VISŲ INSTRUKCIJŲ.

Prieš montuodami ir naudodami pripučiama čiužinį atidžiai perskaitykite, supraskite ir vadovaukitės visa informacija, pateikiama šiame naudotojo vadove.

Šie perspėjimai, nurodymai ir saugos gairės atkreipia dėmesį į kai kuriuos dažniausiai kylančius pavojus, tačiau jie neapima visų rizikų ir pavojų, kylančių visais atvejais. Mėgaudamiesi poilsiu pripučiamo čiužinio, būkite atsargūs ir vadovaukitės sveiku protu. Išsaugokite šį vadovą, nes jo gali prireikti ateityje. Be to, atsižvelgiant į pripučiamo čiužinio tipą, gali būti pridėdama tolesnė informacija. Saugokite instrukcijas. Jei trūksta instrukcijų, jas galite susirasti svetainėje [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### SPECIALIAI SUKURTA PRIPUČIAMOMS LOVOMS

### DVEJOPA FUNKCIJA: PRIPŪTIMAS IR ORO IŠLEIDIMAS

Didžiausia apkrova: 67624 (300 kg / 661 svar) / 6713P (150 kg / 330 svar)

### ĮSPĖJIMAS

1. Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad tai nekeltų pavojaus.
2. Naudokite tik trumpą laiką. Pūtimo ir išleidimo operacijos turi trukti po 5 minutes. Įsitinkinkite, kad variklis veikia ne ilgiau nei 5 minutes.
3. **ĮSPĖJIMAS.** Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Valymo ir techninės priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai be priežiūros.
4. **PERSPĖJIMAS.** Naudojant gaminį atviroje erdvėje ir (arba) vandenyje, gali kilti pavojus. Laikykite atokiai nuo ugnies.
5. Pripučiamą lova nėra žaislas, todėl reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su gaminiu / vožtuvu.

**PASTABA.** Šis gaminytis neskirtas komerciniam naudojimui.

**PASTABA:** Perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite. Išsaugokite šią brošiūrą, kad galėtumėte peržiūrėti vėliau.

### SIURBLIO IŠMETIMAS



Elektrinių prietaisų atliekų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas.



Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

# NAVODILA ZA UPORABO

## Vgrajena električna tlačilka AlwaysAire™ P3153 AC

### POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

#### PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

Pred namestitvijo in uporabo napihljive blazine natančno preberite, razumete in upoštevajte vse informacije v tem uporabniškem priročniku.

Ta opozorila, navodila in varnostne smernice obravnavajo nekatera pogosta tveganja, vendar ne morejo zajeti vseh tveganj in nevarnosti v vseh primerih. Vedno bodite previdni, uporabite zdravi razum in dobro presodite, ko uživate v napihljivi blazini. Te informacije shranite za nadaljnjo uporabo. Naslednje informacije se lahko razlikujejo glede na vrsto napihljive blazine. Shranite navodila. Če navodila manjkajo, jih poiščite na spletni strani [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

EKSKLUZIVNO ZASNOVANO ZA NAPIHLJIVE BLAZINE

DVOJNA FUNKCIJA: NAPIHOVANJE IN IZPIHOVANJE

Največja obremenitev: 67624 (300 kg/661 lbs) / 6713P (150 kg/330 lbs)

#### OPOZORILO

1. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti.
2. Motor samo za kratkotrajno delovanje. Napihovanje samo 5 minut in izpihovanje samo 5 minut. Prepričajte se, da čas enkratnega delovanja motorja ne presega 5 minut.
3. **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmoglostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali poučeni o varni uporabi naprave in razumejo povezane s tem nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
4. **POZOR:** Pri uporabi izdelka na prostem in/ali v vodi obstajajo tveganja. Držati stran od ognja.
5. Napihljiva blazina ni igrača, otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napihljivo blazino/ventilom.

**OPOMBA:** Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

**OBVESTILO:** V celoti preberite navodila in jih shranite.

Shranite to knjižico za nadaljnjo uporabo.

#### ODSTRANJEVANJE TLAČILKE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Prosimo, reciklirajte, kjer je to dovoljeno. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na vaš lokalni organ ali prodajalca.

# KULLANIM KILAVUZU

## Yerleşik AlwayzAire™ P3153 AC Elektrik Pompası

### ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

#### TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE YERİNE GETİRİN.

Şişme yatağı monte etmeden ve kullanmadan önce bu kullanıcı kılavuzundaki tüm bilgileri dikkatlice okuyun, anlayın ve izleyin.

Bu uyarılar, talimatlar ve güvenlik kılavuz ilkeleri, bazı genel riskler ile ilgilidir ancak her durumdaki tüm riskleri ve tehlikeleri kapsayamayabilir. Şişme yatağı kullanırken daima dikkatli olun, sağduyulu davranın ve mantıklı hareket edin. Bu bilgileri gelecekte başvurmak üzere saklayın. İlaveten, şişme yatağın türüne bağlı olarak takip eden bilgiler sağlanabilir. Bu talimatları saklayın. Talimatlar eksikse, bunları web sitesinde arayın [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### ŞİŞME YATAKLAR İÇİN ÖZEL TASARLANMIŞTIR

#### İKİLİ İŞLEV: ŞİŞİRME VE SÖNDÜRME

Maks. yük: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

#### UYARI

1. Besleme kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici firma, servis elemanı veya benzer yeterlilikteki kişiler tarafından değiştirilmelidir.
2. Sadece kısa süreliğine çalıştırın. Sadece 5 dakika boyunca şişirin ve 5 dakika boyunca söndürün. Motoru 5 dakikadan uzun süre çalıştırmayın.
3. **UYARI** - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımı ve cihaz kullanımıyla ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmemiş ve gözetim altında tutulmayan kişiler ile 8 yaşından küçük çocuklar ve deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar aygıtla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcılar tarafından gerçekleştirilebilir bakım işlemleri, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
4. **DİKKAT:** Ürünün açık havada ve/veya açık denizde kullanılması risk teşkil eder. Ateşten uzak tutun.
5. Şişme yatak oyuncak değildir, çocuklar şişme yatak/valf ile oynamamalarını sağlamak için denetlenmelidir.

**NOT:** Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir.

**BİLGİ:** Bu talimatları tamamen okuyun ve saklayın. Gelecekte başvurmak üzere bu kitapçığı saklayın.

#### POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI



Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşümünü sağlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetime veya satıcınıza danışın.

# MANUALUL UTILIZATORULUI

Pompă electrică AlwaysAire™ P3153 AC încorporată

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

### CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

Citiți cu atenție, înțelegeți și respectați toate informațiile din acest manual al utilizatorului înainte de instalarea și utilizarea saltelei gonflabile.

Aceste avertismente, instrucțiuni și indicații de siguranță abordează o serie de riscuri frecvente, dar nu pot acoperi toate riscurile și pericolele din toate situațiile. Adoptați întotdeauna o atitudine atentă, bun simț și rațiune atunci când vă bucurați de salteaua gonflabilă. Păstrați aceste informații pentru utilizări viitoare. În plus, pot fi furnizate următoarele informații, în funcție de tipul de saltea gonflabilă. Păstrarea în siguranță a instrucțiunilor. Dacă instrucțiunile lipsesc, vă rugăm să le căutați pe siteul [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### DESTINAT EXCLUSIV PENTRU PATURILE GONFLABILE FUNCȚIE DUALĂ: UMFLARE ȘI DEZUMFLARE

Sarcină maximă: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### AVERTISMENT

1. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
2. Motor exclusiv de scurtă funcționare. Umflați numai timp de 5 minute și dezumflați numai timp de 5 minute. Asigurați-vă că durata de funcționare a motorului nu depășește 5 minute.
3. **AVERTISMENT** - Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
4. **ATENȚIE:** Există riscuri la utilizarea articolului în aer deschis și/sau în apă. A se feri de flăcări.
5. Patul gonflabil nu este o jucărie, copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu patul gonflabil/valva.

**NOTĂ:** Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

**OBSERVAȚIE:** Citiți complet instrucțiunile și salvați aceste instrucțiuni.

Păstrați această broșură pentru referințe viitoare.

### ELIMINAREA POMPEI



Produsele electrice deșeurii nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile domestice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru

recomandări de reciclare.

# РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Вградена електрическа помпа AlwaysAire™ P3153

## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

### ПРОЧЕТЕТЕ И СПАЗВАЙТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

Внимателно прочетете, разберете и следвайте цялата информация в ръководството, преди да инсталирате и използвате надуваемия дюшек.

Тези предупреждения, инструкции и указания за безопасност включват някои общи рискове, но те не могат да покриват всички рискове и опасности при всички случаи. Винаги бъдете внимателни, използвайте здрав разум и добра преценка, когато се наслаждавате на надуваемия дюшек. Запазете тази информация за бъдещи справки. Освен това в зависимост от типа на надуваемия матрак може да се предостави следната информация. Пазете инструкциите. Ако липсва инструкция, потърсете я на уебсайта [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ВЪЗДУШНИ ЛЕГЛА

### ДВОЙНА ФУНКЦИЯ: НАДУВАНЕ & ИЗПУСКАНЕ

Максимално натоварване: 67624 (300kg/661lbs) / 6713P (150kg/330lbs)

### ВНИМАНИЕ

1. Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
2. Двигател, само за кратко време на употреба. Напомпва се само за 5 минути и въздухът се изпуска само за 5 минути. Уверете се, че времето на функциониране на мотора при всяко включване не надвишава 5 минути.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
4. **ВНИМАНИЕ:** Съществуват рискове, когато използвате артикула на открито и/или във вода. Съхранявайте далеч от огън.
5. Надуваемото легло не е играчка, децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с надуваемото легло/клапана.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Прочетете изцяло инструкциите и запазете тези инструкции. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

### РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА



Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.



# UPUTE ZA UPORABU

## Ugrađena električna pumpa AlwaysAire™ P3153 AC

### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

#### PROČITAJTE I PRATITE SVE UPUTE.

Pažljivo pročitajte, razumijte i slijedite sve informacije u ovom korisničkom priručniku prije postavljanja i korištenja madraca na napuhavanje.

Ova upozorenja, upute i sigurnosne smjernice bave se nekim uobičajenim rizicima, ali ne mogu pokriti sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvijek budite oprezni, uporabite zdravi razum i dobro prosuđujte kada uživate u madracu na napuhavanje. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu. Sljedeće informacije mogu se razlikovati ovisno o vrsti madraca na napuhavanje. Čuvajte upute. Ako upute nedostaju, pretražite ih na web stranici [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EKSKLUZIVNO DIZAJNIRANO ZA MADRACE NA NAPUHAVANJE

#### DVOJNA FUNKCIJA: NAPUHAVANJE I ISPUHAVANJE

Maksimalno opterećenje: 67624 (300 kg/661 lbs) /  
6713P (150 kg/330 lbs)

#### UPOZORENJE

1. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
2. Motor samo za kratkotrajni rad. Napuhavanje samo 5 minuta i ispuhavanje samo 5 minuta. Pazite da vrijeme rada motora ne prelazi 5 minuta.
3. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju uključeni rizici. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
4. **OPREZ:** Postoje rizici kada koristite proizvod na otvorenom i/ili u vodi. Držati dalje od vatre.
5. Madrac na napuhavanje nije igračka, djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s madracem na napuhavanje/ventilom.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

**OBVIJEST:** U potpunosti pročitajte upute i spremite ih. Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

#### ODLAGANJE PUMPE



Otpadne električne proizvode ne treba odlagati s kućnim otpadom. Molimo reciklirajte gdje je dopušteno. Savjete o recikliranju potražite od lokalnih vlasti ili prodavača.

# KASUTUSJUHEND

## Sisseehitatud elektriline AC pump AlwaysAire™ P3153

### OLULISED OHUTUSJUHISED

#### LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI JA JÄRGIGE NEID

Lugege enne õhkmadratsi paigaldamist ja kasutamist selles kasutusjuhendis esitatud teave hoolikalt läbi, tehke nõuded endale selgeks ning järgige neid.

Esitatud hoiatused, juhised ja ohutuseeskirjad võtavad arvesse levinud riske, kuid need ei hõlma kõiki riske ning ohtusid kõikide juhtude puhul. Olge õhkmadratsi kasutamisel alati ettevaatlik, kasutage tervet mõistust ja järgige häid tavaid. Hoidke see teave edasiseks kasutamiseks alles. Lisaks võib õhkmadratsi tüübist olenevalt olla esitatud järgmine teave. Hoidke juhendit kindlas kohas. Kui juhend puudub, otsige seda veebisaidilt. [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

ETTE NÄHTUD SPETSIAALSELT ÕHKMADRATSITE JAOKS  
KAKSIKFUNKTSIOON: TÄISPUMPAMINE JA TÜHJAKSLASKMINE  
Maksimaalkoormus: 67624 (300 kg/661 lbs) / 6713P (150 kg/330 lbs)

#### HOIATUS

1. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
2. Mootor võib töötada vaid lühiajaliselt. Pumbake ainult 5 minuti jooksul ja tühjendage ainult 5 minuti jooksul. Veenduge, et mootori tööaeg ei ületa 5 minutit.
3. **HOIATUS** - seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
4. **ETTEVAATUST** Selle toote kasutamine õues ja/või vees on ohtlik. Hoidke tulest eemale.
5. Õhkmadrats pole mänguasi, laste järele tuleb valvata, et nad õhkmadratsiga/ventiiliga ei mängiks.

**MÄRKUS** See toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

**MÄRKUS** Lugege juhend enne kasutamist täielikult läbi ja hoidke alles. Hoidke see voldik edasiseks juhendumiseks alles.

#### PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprüügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlеме võimaluste väljaselgitamiseks

— pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

# UPUTSTVA ZA UPOTREBU

## Ugrađena električna pumpa AlvaizAire™ P3153 AC

### VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

#### PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA.

Pažljivo pročitajte, razumejte i pratite sve informacije u ovom uputstvu za upotrebu pre nego što instalirate i koristite dušek na naduvavanje.

Ova upozorenja, uputstva i bezbednosne smernice se odnose na neke uobičajene rizike, ali možda ne pokrivaju sve rizike i opasnosti u svim slučajevima. Uvek budite oprezni, koristite zdrav razum i dobro procenite kada uživate u dušek na naduvavanje. Sačuvajte ove informacije za buduću upotrebu. Sledeće informacije mogu se razlikovati u zavisnosti od vrste dušeka na naduvavanje. Sačuvajte uputstva. Ako uputstva nedostaju, potražite na [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

#### EKSKLUZIVNO DIZAJNOVANO ZA DUŠEKE NA NADUVAVANJE

#### DVOSTRUKA FUNKCIJA: NADUVAVANJE I IZDUVAVANJE

Maksimalno opterećenje: 67624 (300 kg / 661 lbs) / 6713P (150 kg / 330 lbs)

#### UPOZORENJE

1. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
2. Motor samo za kratkotrajni rad. Naduvavanje samo 5 minuta i izduvavanje samo 5 minuta. Uverite se da vreme rada motora ne prelazi 5 minuta.
3. **UPOZORENJE** – Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeju rizike koji su uključeni. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca bez nadzora.
4. **OPREZ:** Postoje rizici kada se proizvod koristi na otvorenom i/ili u vodi. Držati dalje od vatre.
5. Dušek na naduvavanje nije igračka, decu treba nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa dušekom na naduvavanje / ventilom.

**NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

**OBAVEŠTENJE:** Pročitajte i sačuvajte uputstva u potpunosti.

Sačuvajte ovu knjižicu za buduću upotrebu.

#### UKLANJANJE PUMPE



Otpadne električne proizvode ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Reciklažite gde je to dozvoljeno. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcima za savete o recikliranju.

## دليل المالك

مضخة كهربائية تعمل بالتيار المتردد AlwayzAir™ P3153 مدمجة

### تعليمات مهمة للسلامة

اقرأ هذه الإرشادات ونفذها.

اقرأ بعناية جميع المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا، واستوعبها والتزم بها قبل البدء في تركيب المرتبة الهوائية واستخدامها. تتعامل هذه التحذيرات والتعليمات والمبادئ التوجيهية للسلامة مع بعض المخاطر العامة، ولكنها لا يمكن أن تغطي جميع المخاطر والأخطار في جميع الحالات. توضح دائماً الحذر، وتحل بالحكمة وصواب الرأي عند الاستمتاع بالمرتبة الهوائية. حافظ على هذه المعلومات للاطلاع عليها مستقبلاً. بالإضافة إلى ذلك، يمكن توفير المعلومات التالية وفقاً لنوع المرتبة الهوائية. حفظ التعليمات. إذا كانت التعليمات مفقودة، فابحث عنها على الموقع الإلكتروني [www.bestwaycorp.com/support](http://www.bestwaycorp.com/support).

تصميم حصري للأسرة الهوائية

وظيفة مزدوجة: نفخ وتفريغ

الحد الأقصى للحمولة: 67624 (كجم/661 رطل) / 6713P (كجم/330 رطل)


### تحذير


1. في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب أن تستبدله من خلال الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
  2. محرك للتشغيل لوقت قصير فقط. انفخ المنتج لمدة 5 دقائق فقط، ثم فرغ الهواء لمدة 5 دقائق فقط. تأكد أن وقت تشغيل المحرك في المرة الواحدة لا يتجاوز 5 دقائق.
  3. تحذير - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 سنوات فأكثر، والأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو شعورية أو ذهنية أو تنقصهم الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو تلقوا تعليمات بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة، وفهموا الأخطار المرتبطة به. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يُجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانتها من دون مراقبتهم جيداً.
  4. تنبيه: هناك مخاطر عند استخدام المنتج في العراء و/أو على المركبات المائية. أبعاد المنتج عن النار.
  5. إن السرير الهوائي ليس دمية للعب. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالسرير الهوائي/الصمام.
- ملاحظة:** هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.
- ملاحظة:** قم بقراءة التعليمات بالكامل، واحتفظ بها للاطلاع عليها لاحقاً. قم بالاحتفاظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه مستقبلاً.


### التخلص من المضخة

يجب عدم التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.




 — **Green light:** When the green light is on, the air mattress has reached optimal air pressure.  
Turn the knob to the off position. (fig. 1.5)  
When the Green light is flashing, the airbed is ready to be inflated.


 — **Blue light:** When the blue light is on, the secondary pump has turned on.  
When the green light and blue lights are flashing, it is an alarm. It means the air mattress cannot reach the designated air pressure level. Check the air mattress to ensure the valve is tightened and there is no air leak.


 — **USB port:** Can be used when the pump plugs into the wall socket.  
**Specification:** DC 5V 1A

 — **Night light**

- Don't unplug the pump. To fully enjoy the benefits of the dual pump's features, leave it plugged in.
- Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.




 — **Voyant vert :** Lorsque le voyant vert est allumé, le matelas gonflable a atteint la pression d'air optimale.  
Tournez le bouton en position d'arrêt (fig. 1.5)  
Lorsque le voyant vert clignote, le lit gonflable est prêt à être gonflé.


 — **Voyant bleu :** Lorsque le voyant bleu est allumé, la pompe secondaire s'est mise en marche. Lorsque le voyant vert et le voyant bleu clignotent, il s'agit d'une alarme. Cela signifie que le matelas gonflable ne peut pas atteindre le niveau de pression d'air prévu. Vérifiez le matelas gonflable pour vous assurer que la valve est bien serrée et qu'il n'y a pas de fuite d'air.

 — **Port USB :** Peut être utilisé lorsque la pompe est branchée sur la prise murale.  
**Caractéristiques :** DC 5 V, 1 A




 — **Veilleuse**

- Ne débranchez pas la pompe. Pour profiter pleinement des avantages des caractéristiques de la double pompe, laissez-la branchée.
- Les illustrations ne sont pas contractuelles et sont données à titre d'exemple uniquement. Elles sont susceptibles de ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

-  — **Grüne Lampe:** Sobald die grüne Lampe leuchtet, hat die Luftmatratze den optimalen Luftdruck erreicht. Drehen Sie den Drehknopf in die Position "Off". (Abb. 1.5) Sobald das grüne Licht blinkt, kann das Luftbett aufgepumpt werden.
-  — **Blaue Lampe:** Wenn die blaue Lampe leuchtet, ist die zweite Pumpe eingeschaltet. Wenn die grüne und blaue Lampe blinken, liegt eine Fehlermeldung vor. Dies bedeutet, dass das Luftbett nicht den vorgesehenen Luftdruck erreichen kann. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass das Ventil fest angezogen ist und keine Luft an anderer Stelle aus dem Luftbett entweicht.
-  — **USB-Anschluss:** Kann verwendet werden, wenn die Pumpe mit einer Steckdose verbunden ist.  
**Spezifikation:** DC 5V 1A


 — **Nachtlicht**


- Um die Vorteile der Doppelpumpen-Technologie voll nutzen zu können, muss die Pumpe stets mit der Steckdose verbunden sein.
- Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.


-  — **Luce verde:** A luce verde accesa, il materasso ha raggiunto la pressione ottimale. Girare la manopola in posizione off. (fig. 1.5) A luce verde lampeggiante, il materasso ad aria è pronto per essere gonfiato.
-  — **Luce blu:** La luce blu indica l'accensione della pompa secondaria. Il lampeggiare in contemporanea della luce verde e della luce blu indica la presenza di un errore. Ciò significa che il materasso non può raggiungere il livello prestabilito di pressione dell'aria. Controllare il materasso ad aria per assicurarsi che la valvola sia stretta e che non vi siano perdite d'aria.
-  — **Pres a USB:** Può essere utilizzata quando la pompa viene collegata a una presa a muro.  
**Specifiche:** DC 5V 1A

 — **Luce notturna**

- Non scollegare la pompa. Per godere appieno delle funzionalità della pompa doppia, lasciarla collegata all'alimentazione.
- Le illustrazioni sono a solo scopo esemplificativo e possono non rispecchiare il prodotto reale. Non in scala.


 — **Groen licht:** Als het groene lampje brandt, heeft de luchtmatras de optimale luchtdruk bereikt.  
Draai de knop naar de uit-stand. (fig. 1.5)  
Wanneer het groene lampje knippert, is de luchtmatras klaar om opgeblazen te worden.


 — **Blauw licht:** Wanneer het blauwe lampje brandt, is de secundaire pomp ingeschakeld.  
Wanneer het groene lampje en de blauwe lampjes knipperen, is het een alarm. Het betekent dat de luchtmatras het aangegeven luchtdruk-niveau niet kan bereiken. Controleer de luchtmatras om er zeker van te zijn dat het ventiel is vastgedraaid en dat er geen luchttek is.


 — **USB-poort:** Kan worden gebruikt wanneer de pomp in het stopcontact wordt gestoken.  
**Specificatie:** DC 5V 1A

 — **Nachtlamp**

- Koppel de pomp niet los. Laat deze aangesloten om ten volle te genieten van de voordelen van de functies van de dubbele pomp.
- Tekeningen enkel ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.


 — **Luz verde:** Cuando la luz verde está encendida, el colchón de aire ha alcanzado la presión de aire óptima.  
Gire el mando a la posición de apagado. (fig. 1.5)  
Cuando la luz verde destella, el colchón de aire está listo para ser inflado.


 — **Luz azul:** Cuando la luz azul está encendida, la bomba secundaria se ha encendido.  
Cuando la luz verde y la azul están destellando, es una alarma. Significa que el colchón de aire no puede alcanzar el nivel de presión de aire designado. Compruebe el colchón de aire para asegurarse de que la válvula está apretada y no hay ninguna fuga de aire.


 — **Puerto USB:** Se puede utilizar cuando la bomba se conecta a la toma de corriente.  
**Especificación:** CC 5V 1A


 — **Luz nocturna**

- No desenchufe la bomba. Para disfrutar plenamente de las ventajas de las características de la bomba doble, déjela enchufada.
- Los dibujos son sólo para fines ilustrativos. Pueden no reflejar el producto real. No están a escala.


 — **Grønt lys:** Når det grønne lys tændes, har luftmadrassen nået det optimale lufttryk.  
Sæt kontakten til slukket-position. (Fig. 1.5)  
Når det grønne lys blinker, er luftmadrassen klar til at blive pumpet op.


 — **Blåt lys:** Når det blå lys er tændt, er den sekundære pumpe tændt.  
Når det grønne og blå lys blinker samtidigt, er det en alarm. Det betyder, at luftmadrassen ikke kan nå det foreskrevne lufttryk. Efterse luftmadrassen for at sikre, at ventilen er tæt, og der ikke er nogen utætheder.


 — **USB-port:** Kan anvendes, når pumpen sættes til stikkontakten.  
**Specifikationer:** DC 5V 1A

 — **Natlys**

- Tag ikke pumpen fra stikket. For at få fuld glæde af dobbeltpumpens funktioner, skal den hele tiden være sat til stikkontakten.
- Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke måltro.

 — **Luz verde:** Quando a luz verde está acesa, o colchão de ar atingiu uma pressão de ar ideal.  
Gire o botão para a posição de desligado. (fig. 1.5)  
Quando a luz verde estiver intermitente, o colchão de ar está pronto para ser insuflado.


 — **Luz azul:** Quando a luz azul está acesa, a bomba secundária está ligada.  
Quando a luz verde e as luzes azuis estão a piscar, é um alarme. Isto significa que o colchão de ar não pode atingir o nível de pressão de ar designado. Verifique o colchão de ar para garantir que a válvula está apertada e que não há fuga de ar.


 — **Porta USB:** Pode ser usado quando a bomba se liga à tomada de parede.  
**Especificações:** CC 5V 1A


 — **Luz noturna**

- Não desligue a bomba da tomada. Para desfrutar plenamente dos benefícios das características da bomba dupla, deixe-a ligada à corrente.
- Desenhos apenas para fins de ilustração. Podem não refletir o produto real. Não à escala.




 — **ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ:** ΟΤΑΝ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ, ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΕΧΕΙ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΗΝ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ. ΓΥΡΙΣΤΕ ΤΗ ΛΑΒΗ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ. (ΕΙΚ. 1.5)  
ΟΤΑΝ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ, ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΕΙΝΑΙ ΕΤΟΙΜΟ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ.


 — **ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ:** ΟΤΑΝ Η ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΜΜΕΝΗ, Η ΔΕΥΤΕΡΕΥΟΥΣΑ ΑΝΤΛΙΑ ΕΧΕΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ. ΟΤΑΝ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΕΣ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ, ΤΟΤΕ ΑΥΤΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ. ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΟ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΑΕΡΑ. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΦΙΓΜΕΝΗ ΚΑΙ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΠΙΘΑΝΗ ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΕΡΑ.


 — **ΘΥΡΑ USB:** ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΤΟΙΧΟΥ.  
**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:** DC 5 V 1A


 — **ΦΩΤΑΚΙ ΝΥΚΤΟΣ**

- ΜΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΛΑΥΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΩΝ ΤΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ, ΑΦΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ.
- ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.


 — **Зеленый индикатор:** Когда горит зеленый индикатор, это означает, что давление воздуха в надувном матрасе достигло оптимального значения.  
Поверните ручку в положение ВЫКЛ. (рис. 1.5)  
Когда зеленый индикатор мигает, это означает, что надувной матрас готов к надуванию.

 — **Синий индикатор:** Когда горит синий индикатор, это означает, что вспомогательный насос включился. Мигание зеленого и синего индикатора является аварийным сигналом. Этот сигнал означает, что надувной матрас не может достичь заданного уровня давления. Проверьте надувной матрас на предмет плотной затяжки воздушного клапана и отсутствия утечек воздуха.

 — **USB-порт:** Может использоваться только при подключении насоса к сети питания.  
**Технические характеристики:** 5 В, 1А, постоянного тока


 — **Ночник**

- Не отсоединяйте насос от сети питания. Чтобы в полной мере насладиться преимуществами насоса двойного действия, оставьте его включенным в сеть.
- Схемы приведены исключительно для иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.


 — **Zelená kontrolka:** Když svítí zelená kontrolka, je nafukovací matrace nafouknuta na optimální tlak.

Spínač přepněte do polohy vypnuto. (Obr. 1.5)

Když zelená kontrolka bliká, je nafukovací lůžko připraveno k nafouknutí.


 — **Modrá kontrolka:** Když svítí modrá kontrolka, byla zapnuta sekundární pumpa.

Blikání zelené i modré kontrolky indikuje alarm. Znamená to, že nafukovací matraci se nedaří nafouknout na stanovený tlak vzduchu. Zkontrolujte nafukovací matraci a ujistěte se, že je zavřen ventil, případně že nedochází někde k unikání vzduchu.

 — **Port USB:** Lze použít, když je pumpa zapojena do zásuvky.  
**Technické údaje:** 5 V, 1 A ss

 — **Noční světlo**

- Neodpojujte pumpu ze zásuvky. Chcete-li si užívat všech výhod duální pumpy, nechte ji zapnutou v zásuvce.
- Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

 — **Grønt lys:** Når det grønne lyset lyser, har luftmadrassen nådd optimalt lufttrykk.


Drei knotten til av-posisjonen. (fig. 1.5)


Når det grønne lyset blinker, er luftsengen klar til å blåses opp.

 — **Blått lys:** Når det blå lyset lyser, er sekundærpumpen slått på.


Når det grønne lyset og det blå lyset blinker, er det en alarm. Det betyr at luftmadrassen ikke kan nå det angitte lufttrykknivået.


Kontroller luftmadrassen for å sikre at ventilen er strammet og at den er foruten luftlekkasje.


 — **USB-port:** Kan brukes når pumpen kobles til stikkkontakten.  
**Spesifikasjon:** DC 5V 1A

 — **Nattlys**

- Ikke koble fra pumpen. For å dra full nytte av fordelene med dobbelpumpens funksjoner, la den være tilkoblet.
- Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.


 — **Grön lampa:** När den gröna lampan lyser är luftmadrassen helt uppblåst med optimalt lufttryck.  
Sätt vredet i läget av. (Bild 1.5)  
Luftmadrassen är redo att fyllas med luft när den gröna lampan blinkar.


 — **Blå lampa:** När den blå lampan lyser har den sekundära pumpen satts igång.  
Om både den gröna lampan och blå lampan blinkar är ett larm igång. Det betyder att luftmadrassen inte kan nå den angivna lufttrycknivån. Kontrollera luftmadrassen för att försäkra att ventilen är åtdragen och inte läcker luft.


 — **USB-port:** Kan användas när pumpen är ansluten till vägguttaget.  
**Specifikation:** DC 5V 1A


 — **Nattlampa**

- Koppla inte från pumpen. Pumpen ska vara ansluten för att helt kunna dra nytta av dubbelpumpens funktioner.
- Bilderna är endast i illustrativt syfte. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Inte skalenliga.


 — **Vihreä valo:** Kun vihreä valo palaa, ilmapatja on pumpattu optimaaliseen ilmanpaineeseen.  
Käännä katkaisin off-asentoon. (Kuva 1.5)  
Kun vihreä valo vilkkuu, ilmapatja on valmis täytettäväksi.


 — **Sininen valo:** Kun sininen valo palaa, toissijainen pumppu on kytkeytynyt päälle.  
Kun vihreä ja sininen valo vilkkuvat, kyseessä on hälytys. Se tarkoittaa, että ilmapatjan pumppaaminen määritettyyn ilmanpainetasoon ei ole mahdollista. Tarkista, että ilmapatjan venttiili on kiinni ja ettei ilmaa vuoda mistään.

 — **USB-portti:** Voidaan käyttää, kun pumppu kytketään pistorasiaan.  
**Tekniset tiedot:** DC 5 V 1 A

 — **Yövalo**

- Älä irrota pumppua. Jos haluat nauttia kaikista kaksitoimisen pumpun ominaisuuksista, jätä se kytketyksi.
- Piirustukset ovat vain viitteeksi. Ne eivät välttämättä vastaa todellista tuotetta. Ne eivät ole mittakaavassa.


 — **Zelená kontrolka:** Keď svieti zelená kontrolka, nafukovací matrac dosiahol optimálny tlak vzduchu.  
Spínač zapnite do polohy vypnuté. (Obr. 1.5)  
Keď bliká zelená kontrolka, nafukovacia posteľ je pripravená na nafúknutie.


 — **Modrá kontrolka:** Keď svieti modrá kontrolka, zapla sa sekundárna pumpa.  
Keď bliká zelená a modrá kontrolka, ide o alarm. Znamená to, že vzduchový matrac nemôže dosiahnuť určenú úroveň tlaku vzduchu. Skontrolujte vzduchotesnosť uistením sa, že je ventil utiahnutý aby nedošlo k úniku vzduchu.


 — **USB port:** Môže sa používať, keď je pumpa zapojená do zásuvky.  
**Špecifikácia:** DC 5V 1A

 — **Nočné svetlo**

- Nevypínajte pumpu. Ak chcete naplno využívať výhody funkcií duálnej pumpy, nechajte ju zapojenú do siete.
- Nákresy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.


 — **Zielone światło:** Gdy świeci się zielone światło, materac powietrzny osiągnął optymalne ciśnienie powietrza.  
Przekręć pokrętło do pozycji wyłączonej. (rys. 1.5)  
Gdy zielone światło miga, materac jest gotowy do napompowania.


 — **Niebieskie światło:** Gdy niebieskie światło jest włączone, pompa wtórna jest włączona. Miganie zielonego i niebieskiego światła oznacza alarm. Oznacza to, że materac dmuchany nie może osiągnąć wyznaczonego poziomu ciśnienia powietrza. Sprawdź materac powietrzny, aby upewnić się, że zawór jest dokręcony i nie ma wycieku powietrza.


 — **Port USB:** Może być używany, gdy pompa jest podłączana do gniazdka ściennego.  
**Specyfikacja:** DC 5V 1A

 — **Nocne światło**

- Nie odłączaj pompy. Aby w pełni cieszyć się zaletami funkcji podwójnej pompy, pozostaw ją podłączoną.
- Rysunki wyłącznie w celach ilustracyjnych. Może nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Nie skalowalny.


 — **Zöld fény világít:** Amikor a zöld jelzőfény világít, a légmattac elérte az optimális légnyomást.  
Fordítsa a kapcsolót KI pozícióba. (1.5-ös ábra)  
Amikor a zöld jelzőfény villog, a légágyy felfújásra kész.


 — **Kék fény világít:** Amikor a kék jelzőfény világít, a másodlagos szivattyú bekapcsolt.  
Amikor a zöld jelzőfény és a kék jelzőfény villog, ez riasztásnak minősül. Ez azt jelenti, hogy a légmattac nem képes elérni a kívánt légnyomás szintet. Ellenőrizze a légmattacot, és bizonyosodjon meg arról, hogy a szelep szorosán csatlakozik, és hogy nem észlelhető levegőszivárgás.


 — **USB-port:** A szivattyú dugók fali aljzathoz csatlakoztatását követően használható.  
**Leírás:** DC 5 V 1 A

 — **Éjszakai világítás**

- Ne válassza le a szivattyút. A duplaszivattyús kialakítás összes előnyének a kihasználásához hagyja hálózathoz csatlakoztatva.
- Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.


 — **Zaļa lampiņa:** Kad deg zaļā lampiņa, piepūšamais matracis ir sasniedzis optimālo gaisa spiedienu.  
Ieslēdziet slēdzi izslēgtā stāvoklī. (1.5. att.)  
Kad mirgo zaļā lampiņa, piepūšamā gulta ir gatava piepūšanai.


 — **Zila lampiņa:** Kad deg zilā lampiņa, sekundārais sūkņis ir ieslēdzies.  
Kad mirgo zaļā un zilā lampiņa, tas nozīmē trauksmes stāvokli. Tas nozīmē, ka piepūšamā gulta nevar sasniegt paredzēto gaisa spiediena līmeni. Pārbaudiet, vai piepūšamā matrača vārsts ir pievilktis, un pārlicinieties, ka nav noplūdes.


 — **USB pieslēgvietā:** To iespējams izmantot, pieslēdzot sūkņi sienas kontaktligzdai.  
**Tehniskie dati:** 5 V (līdzstrāva), 1 A

 — **Nakts apgaismojums**

- Neatvienojiet sūkņi. Lai pilnvērtīgi izmantotu dubultā sūkņa funkcijas, atstājiet to pievienotu elektrotīklam.
- Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatpoguļot faktisko produktu.  
Neatbilst mērogam.


 — **Žalia lemputė:** Kai dega žalia lemputė, pripučiamas čiužinys pripūstas iki optimalaus oro slėgio.  
Pasukite jungiklį į išjungimo padėtį. (1.5 pav.)  
Kai žalia lemputė mirksi, pripučiamą čiužinį reikia pripūsti.


 — **Mėlyna lemputė:** Kai dega mėlyna lemputė, įsijungė pagalbinė pompa.  
Kai mirksi žalia ir mėlyna lemputės – tai įspėjimas. Tai reiškia, kad pripučiama čiužinio negalima pripūsti iki reikalingo slėgio. Patikrinkite pripučiamą čiužinį norėdami įsitikinti, kad vožtuvas sandarus ir nėra oro nuotėkio.


 — **USB jungtis:** Galima naudoti, kai pompa prijungiama prie elektros lizdo.  
**Specifikacija** 5 V 1 A nuolatinė srovė

 — **Naktinė lemputė**

- Neatjunkite pompos. Norėdami pasinaudoti visais dvigubos pompos teikiamais privalumais, palikite ją prijungtą.
- Paveikslėliai skirti tik iliustruoti. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Ne pagal mastelį.


 — **Zelena lučka:** Ko sveti zelena lučka, je napihljiva blazina doseгла optimalen zračni tlak.  
Obrnite gumb v položaj za izklop. (sl. 1.5)  
Ko zelena lučka utripa, je napihljiva blazina pripravljena za napihovanje.


 — **Modra lučka:** Ko sveti modra lučka, se je sekundarna tlačilka vklopila.  
Ko utripata zelena in modra lučka, je alarm. To pomeni, da napihljiva blazina ne more doseči določene ravni zračnega tlaka. Preverite napihljivo blazino, da se prepričate, da je ventil zaprt in da ni puščanja zraka.


 — **Vrata USB:** Uporablja se lahko, ko je tlačilka priključena v stensko vtičnico.  
**Specifikacija:** DC 5V 1A


 — **Nočna lučka**

- Tlačilke ne izključujte. Če želite v celoti uživati v prednostih funkcij dvojne tlačilke, jo pustite priključeno.
- Risbe samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.


 — **Yeşil ışık:** Yeşil ışık yandığında şişme yatak en uygun hava basıncına ulaşmıştır.  
Düğmeyi kapalı konuma getirin. (şek. 1.5)  
Yeşil ışık yanıp söndüğünde şişme yatak şişirilmeye hazırdır.


 — **Mavi ışık:** Mavi ışık yandığında ikinci pompa açıktır.  
Yeşil ışık ve mavi ışık yanıp söndüğünde bu bir alarmdır. Şişme yatağın belirlenen hava basıncı seviyesine ulaşmadığı anlamına gelir. Valfin sıkıştırıldığından ve hava sızıntısı olmadığından emin olmak için şişme yatağı kontrol edin.


 — **USB bağlantı noktası:** Pompa fişleri duvar prizine takıldığında kullanılabilir.  
**Teknik özellik:** DC 5V 1A

 — **Gece ışığı**

- Pompanın fişini çekmeyin. Çift pompanın özelliklerinin faydalarından tamamen yararlanmak için fişe takılı bırakın.
- Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmayabilir. Ölçek olarak kullanılmamalıdır.


 — **Indicator luminos verde:** Când ledul de culoare verde este aprins, salteaua gonflabilă a atins presiunea optimă de aer.  
Răsuçiți comutatorul pe poziția de oprire. (Fig. 1.5)  
Când ledul de culoare verde clipește, sateaua gonflabilă este gata să fie umflată.


 — **Indicator luminos albastru:** Când ledul albastru este aprins, pompa secundară a pornit. Când ledul verde și luminile albastre clipeșc, este o alarmă. Înseamnă că salteaua gonflabilă nu poate atinge nivelul proiectat de presiune a aerului. Verificați salteaua gonflabilă pentru a vă asigura că supapa este strânsă și că nu există o posibilă scurgere.


 — **Port USB:** Poate fi folosit când pompa este conectată la o priză de perete.  
**Specificație:** C.C 5V 1A

 — **Lumină de noapte**

- Nu deconectați pompa. Pentru a vă bucura pe deplin de beneficiile și caracteristicile pompei duale, păstrați-o conectată.
- Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.


 — **Зелена светлина:** Когато зелената светлина светне, надуваемият дюшек е достигнал оптимално въздушно налягане.  
Завъртете ключа в позиция off (изкл.). (фиг. 1.5)  
Когато зелената светлина премигва, въздушното легло е готово да бъде надуто.


 — **Синя светлина:** Когато синята светлина светна, се е включила второстепенната помпа. Когато зелената и синята светлина премигват, това е аларма. Това означава, че надуваемият матрак не може да достигне предвиденото ниво на въздушно налягане. Проверете надуваемия матрак, за да се уверите, че клапанът е плътно затворен и че няма изпускане на въздух.


 — **USB порт:** Може да се използва, когато помпата се включва в контакта на стената.  
**Спецификация:** DC 5V 1A

 — **Нощна лампа**

- Не изключвайте помпата. За да се възползвате напълно от предимствата на функциите на двойната помпа, оставете я включена към електрическата мрежа.
- Изображенията са единствено с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

 — **Zeleno svjetlo:** Kada je zeleno svjetlo uključeno, madrac na napuhavanje je dosegao optimalni tlak zraka.  
Okrenite gumb u položaj isključeno. (slika 1.5)  
Kada zeleno svjetlo treperi, madrac na napuhavanje je spreman za napuhavanje.


 — **Plavo svjetlo:** Kada je plavo svjetlo uključeno, sekundarna pumpa je uključena.  
Kada zeleno i plavo svjetlo trepere, to je alarm. To znači da madrac na napuhavanje ne može doseći naznačenu razinu tlaka zraka.  
Provjerite madrac na napuhavanje kako biste bili sigurni da je ventil zategnut i da nema curenja zraka.


 — **USB priključak:** Može se koristiti kada se pumpa uključi u zidnu utičnicu.  
**Specifikacija:** DC 5V 1A


 — **Noćno svjetlo**


- Не изключујте помпу. Да бисте у потпуности уживали у предностима значајки двојне помпе, оставите је укључену.
- Цртежи само у сврху илустрације. Можда не одражавају стварни производ. Нису у мјерилу.




 — **Roheline tuli** Kui roheline tuli põleb, on õhkmadrats saavutanud optimaalse õhurõhu.  
Keerake lüliti väljalülitatud asendisse. (joonis 1.5)  
Kui roheline tuli vilgub, on õhkmadrats valmis täispumpamiseks.


 — **Sinine tuli** Kui sinine tuli põleb, on varupump sisse lülitatud.  
Kui roheline tuli põleb ja sinised tuled vilguvad, on tegemist hoiatusega. See tähendab, et madrats ei saavuta soovitud õhurõhku.  
Kontrollige, kas õhkmadratsi ventiil on kinni ja ei leki.


 — **USB pesa** Seda saab kasutada, kui pump on ühendatud seinakonktakti.  
**Tehnilised andmed:** DC 5V 1A

 — **Öövalgusti**

- Äрге eemaldage pumpa vooluvõrgust. Kaksikpumba funktsioonide täielikuks ärakasutamiseks jätke see vooluvõrku.
- Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

 — **Zelena svetlo:** Kada je zeleno svetlo uključeno, dušek na naduvavanje je dostigao optimalni pritisak vazduha.  
Okrenite dugme u položaj isključeno. (slika 1.5)  
Kada zeleno svetlo treperi, dušek na naduvavanje je spreman za naduvavanje.

 — **Plavo svetlo:** Kada je plavo svetlo uključeno, sekundarna pumpa je uključena.  
Kada trepere zeleno i plavo, to je alarm. To znači da dušek na naduvavanje ne može da dostigne naznačeni nivo pritiska vazduha.  
Proverite dušek na naduvavanje da biste bili sigurni da je ventil zategnut i da nema curenja vazduha.

 — **USB port:** Može se koristiti kada je pumpa uključena u zidnu utičnicu.  
**Specifikacija:** DC 5V 1A

 — **Noćno svetlo**

- Ne isključujte pumpu. Da biste u potpunosti uživali u prednostima funkcija dvostruke pumpe, ostavite je uključeno.
- Crteži samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Oni nisu u Nisu u srazmeri.

○✓ — الضوء الأخضر: عندما يضيء الضوء الأخضر، تكون المرتبة الهوائية قد وصلت إلى ضغط الهواء الأمثل.

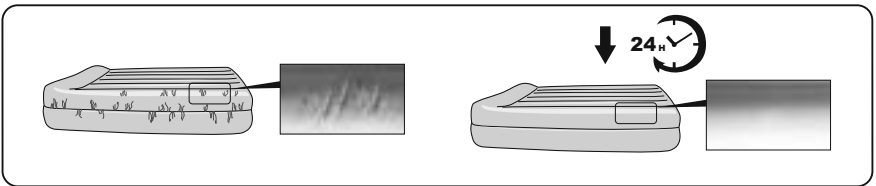
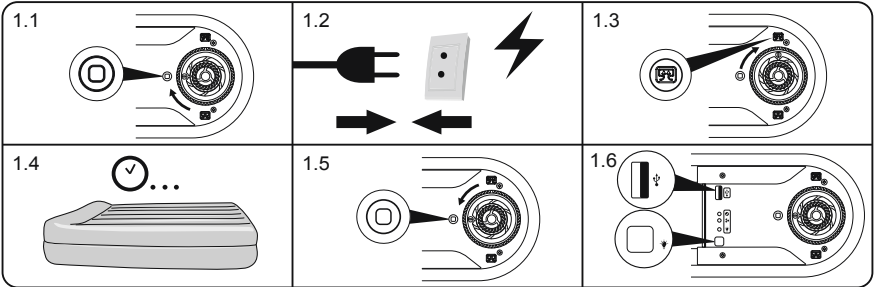
أدر المقبض على موضع إيقاف التشغيل. (الشكل 1.5)  
عندما يومض الضوء الأخضر، يكون السرير الهوائي جاهزًا للنفخ.

○✘ — الضوء الأزرق: عندما يضيء الضوء الأزرق، يتم تشغيل المضخة الثانوية.  
عندما يومض الضوءان الأخضر والأزرق معًا، فهذا إنذار. هذا يعني أن المرتبة الهوائية لا يمكنها الوصول إلى مستوى ضغط الهواء المحدد. افحص المرتبة الهوائية للتأكد من أن الصمام محكم الغلق، وأنه لا يوجد تسرب محتمل.

⏻ — منفذ USB: يمكن استخدامه عندما يتم توصيل المضخة بمقبس الحائط.  
المواصفات: تيار مستمر 5 فولت 1 أمبير

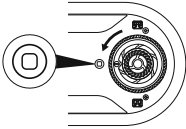
☑️ — المصباح الليلي

- لا تفصل مقبس المضخة. للاستمتاع بكل فوائد ميزات المضخة المزودة، اتركها موصولة بالكهرباء.
- الرسومات لغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

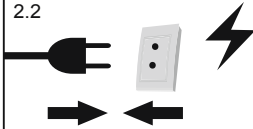




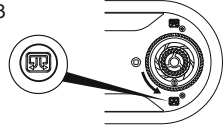
2.1



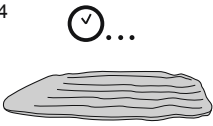
2.2



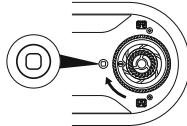
2.3



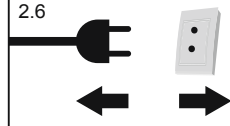
2.4



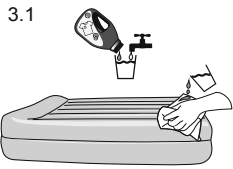
2.5



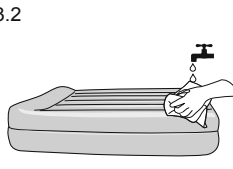
2.6



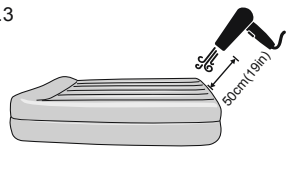
3.1



3.2

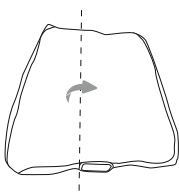


3.3



59°F

4.1



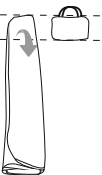
4.2



4.3



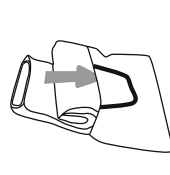
4.4

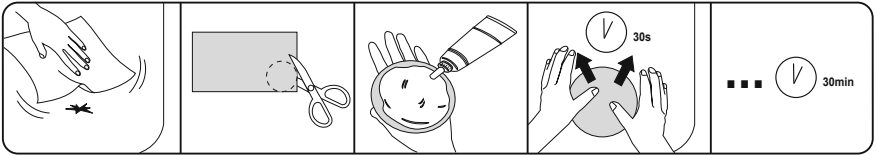
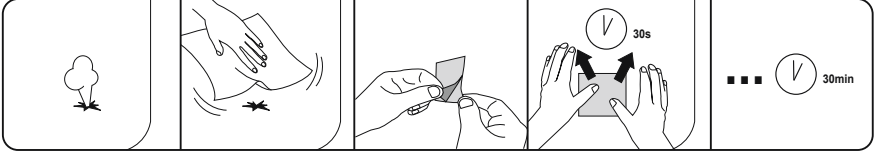


4.5



4.6





©2023 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

**Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China**

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

**Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy**

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

**Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile**

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: +61 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL**

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

**Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited**

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

[www.bestwaycorp.com](http://www.bestwaycorp.com)

